



保良局福慧護老院

Do Leung Kuk FUK WAI Home For The Elderly

第33期季刊

2018年7-9月號



人月倆團圓

督印人：黃偉嘉 主編：陳詠嵐

地址：新界葵涌邨商場第三層平台二號

電話：22794692 傳真：22794693

主任隨筆

在中國的傳統節日裡，除了春節，中秋便是另一個重要節日。

在八月十五這個月圓之夜，皎潔的明月“照在家鄉，照在邊關，寧靜的夜晚，你思念，我也思念…”人們在思念什麼呢？思念的是遠方的親人，雖然「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺」但無論怎樣，到了八月十五這一天，人們總希望能和家人團聚。這是中國一直承傳的傳統，這種親情是什麼力量也無法阻擋的。所以中秋便成為‘全家團圓’的象徵節日。

藉著佳節，我們舉辦了一系列的慶祝活動，有燈籠設計、月餅制作、中秋茶聚、戶外賞月，歡迎家人一起出席，「人月團圓」。而身在遠方的家屬，也可以透過我們的視像通訊服務，拉近彼此的距離，共賀中秋。

在此，祝各位院友、家屬、同工
中秋節快樂。

黃偉嘉先生
營運經理



★★我們的新力軍★★

各位長者、家屬：

我是新加入本院的職員，名叫林若，出社會後，便投身入安老行業。

在就職安老行業後，發現越來越多年輕人

投身此行業，亦為此行業加入了不少的新血。我亦都很幸運能遇到一班志同道合的同事，一起工作一起進退。希望在新的工作崗位上，能繼續為不同的

P.1

的長者服務，為香港安老行業出一份力。

吾家有你 · 拉近距離

為了讓新入宿的長者更快適應院舍生活，「吾家有你」為長者介紹院舍不同角落及所屬照顧人員，為長者打造「家」的關愛氣氛。

“吾”家好介紹



運動室



護士站



接待處



飯廳



面談室



辦公室



歡迎新院友



張秀芳婆婆



梁玉英婆婆



茹仕清伯伯 P.2

福慧專欄 — 今夜明月人盡望

中國“農曆”七、八、九月乃屬秋季，而八月十五乃是在秋季中間，故而中國人稱八月十五為“中秋節”。

是夜月亮最為明亮，此所謂“月到中秋分外明”也，家家團聚，既可品餅賞月，並享用柿子、金柚、蓮藕、芋頭、菱角等“供月”之食品。

有關“中秋”的傳說，有「唐明皇遊月殿」（見「隋唐演義」）及「嫦娥」「吳剛」和「玉兔」等神話，當然最有名的仍是「嫦娥」了，嫦娥因偷吃了王母娘娘賜給后羿的長生藥，成了仙，並飛上“月宮”——但嫦娥應是悔恨的，看唐代李商隱有「嫦娥」一詩，其詩云：「雲母屏風燭影深，長河漸落曉星沉。嫦娥應悔偷靈藥，碧海青天夜夜心。」據說商隱此詩乃是寫他的“意中人”——一位青春少女之女尼也。

詠“中秋”的詩詞，其實還有很多，“唐詩”之中，給無論是李白的「舉頭望明月，低頭思故鄉」（「靜夜思」），還是張九齡的「海上生明月，天涯共此時」（「望月懷遠」），對月亮均有生動的描述，而且借物抒懷，憑明月寄託對故鄉與親友之思念。

描寫中秋的“宋詞”，最有名者乃是蘇軾懷念弟弟蘇轍的「水調歌頭」了。詞曰：「明月幾時有？把酒問青天。不知天上宮闕，今夕是何年。我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒，起舞弄清影，何似在人間！轉朱閣，低倚戶，照無眠，不應有恨，何事長向別人圓？人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全，但願人長久，千里共嬋娟。」“悲歡離合”，可說是人生最真實的寫照矣！

作家：院友先生

人月倆團圓



葉群婆婆

婆婆只有女兒一名，女兒因長居於外地未能經常回港與婆婆相聚，故兩人見面之機會少之有少。婆婆入住院舍前為獨居長者，雖然能自理，並能與女兒使用長途電話連繫，但因未能與雙方會面，彼此感牽掛。直至婆婆入住院舍後，向我們提及彼此相思之情，我們便安排婆婆與女兒每星期作視像會談，讓婆婆每星期能與女兒會面及傾談，即使每次為短短十多分鐘，但雙方亦能像面對面地般傾談，以解相思之情。大家會期待下次會談，這除了精神有所寄託外，亦感到彼此關愛之情。



匯豐行行義工之月餅製作



猜猜燈謎賀中秋

一
一加一不是二。
(猜一字)



三
車子開錯路。
(猜一藥品)

二
紅眼睛，白衣裳，
尾巴短，耳朵長。
(猜動物)

四
三個眼睛，
五個鼻子。
(猜動物名)

五
雖然坐不安，雖然立不牢，
雖然年紀大，永遠不跌倒。
(猜一玩具)

生日之星



7月生日之星

張品珍、鍾燕、何蕙馨



8月生日之星

劉冠群、胡允嬋、林以良、
李潤挹、勞標



9月生日之星

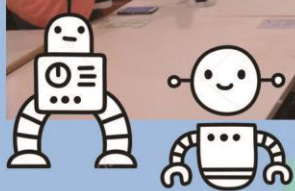
黃潔冰、陳觀勝、溫典贊、歐陽靜、
楊群、何旺馨、梁彩



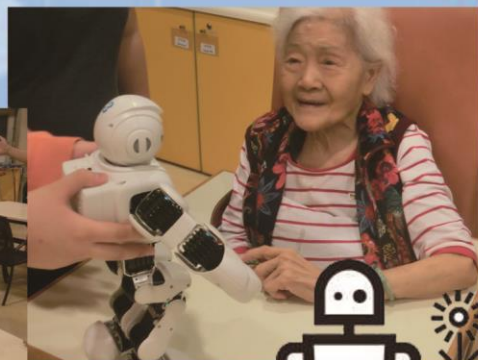
Happy
Birthday



活動剪影



時空穿梭機



舞動機械人



樂在耆中

保良局賣旗日



創藝同行計劃

目的：由銀老師教導長者藝術班，包括音樂、畫畫及手工藝，讓長者透過藝術舒發情緒，也帶俾長者無限快樂！



創藝同行-工紙哥兒



創藝同行-音樂速遞



創藝同行-畫出彩虹

紓緩治療

第八章 在參加紓緩治療前……

紓緩治療計劃希望在生理支援方面讓更多計劃參加者或有意了解的人認識更多體弱多病老人的關顧需要，為體弱多病老人提供症狀紓緩治療及提供預防臥床引發的併發症。在心靈及社交支援上，維護病者及家人的關於，鼓勵家屬參與日常照顧和指導護理技巧及聆聽病人和其家人的憂慮與意願。同時，亦講求多方參與，協助病人及其家人瞭解治療及護理目標，參與治療方向的討論以及與醫護團隊緊密合作。然而，當要參加紓緩治療時，參加者可能已經步入生命的晚期，只能在有限的時間及有限的活動能力中盡力修補或滿足意願，但可以進行的也未必可完全填補過往未做的。既是如此，在參加紓緩治療前，不妨先為自己或家人做多一點點…

最近在報章上看到了有關一位照顧臨終病人的護士分享，發現大部分病人後悔的事情都十分相近，大概可分為以下五種：

1. 應該有勇氣實踐夢想，而非活在別人的期待之中。

很多人活在別人的眼光之下，將別人的看法掩蓋自己的價值，習以為常，最後分不清那些才是真實的自己。夢想淪為空談。

2. 不應工作得那麼拼命。

上班一族為了事業、家庭，錯過了與家人相聚的時刻，放棄了天倫之樂，以為留待將來沒有那麼忙的一天，這一天最終沒有到來。

3. 應該更有勇氣表達自己的想法。

很多時避免與人衝突，壓抑自己的感受。或者由於害羞，不敢在所愛的人面前表達自己的感情。最終自己的內心被狠狠地活埋。

4. 應該與朋友保持聯絡。

人生中太多重要而未完成的工作，按著優先次序地排列，一些排列在較後位置的工作，往往最終未能完成。

5. 我應該活得更快樂

面對逆境時，我們可以選擇笑著面對，也可以選擇消極逃避。上述的描述相信在很多人的生活中或多或少也出現過相類近的陳述，也可能生命裡慢慢出現這樣的遺憾。紓緩治療講求盡可能地讓病者在晚期活得安適及有尊嚴，但晚期前，不妨也令自己活得舒適點，

P.9 讓自己的遺憾減少一點點…

廚師通訊

固體蓉餐節日食品製作



計劃目的：

大時大節人人普天同慶，不同節日食品為節日錦上添花；過去的日子，節日食品如端午糉和月餅等，對進食糊餐的長者而言往往是「只能遠觀而不可進食」，在本局持續推陳出新，務求優化糊餐的「色、香、味、型」的態度和立場上，節日食品從此不再是「這麼近，那麼遠」。



端午糉

材料：已烹調熟食材
(如紅蘿蔔、蕃薯) HOT & SOFT PLUS粉
用具：攪拌機/養生機、糉模
(食物模可因應不同節日食品之外型而選擇)



製作方法：

步驟一：
將紅蘿蔔蒸熟



步驟二：
將紅蘿蔔打成蓉



步驟三：
加入H&S PLUS粉
並加熱



步驟四：將不同食材倒模，
形成球狀(咸蛋黃)及
以三角狀 模仿糉之外型

步驟五：
把兩者合併製成端午糉



猜猜燈謎賀中秋答案

一：王 二：白兔 三：白花油 四：怪物 五：不倒翁

溫馨提示

1. 請各家屬於每月5號前繳交長者當月住宿費用。
2. 請所有探訪者，進入院舍時於大堂登記，如需帶長者外出，煩請填寫外出登記表。
3. 避免投進大量廁紙及不要棄置抹手紙於馬桶以免造成淤塞。
4. 留意房間清潔，請家屬不要在房內進食，如需進食，請移玉步至飯堂。
另外，請勿存放食物在房內，以免滋生蚊蟲。

如對本院服務有任何意見，可即時向當值職員提出或聯絡下列負責人。你的意見有助我們持續改善及提昇服務質素，多謝支持。

負責人 黃偉嘉先生
營運經理

黎妙妍姑娘
高級安老院舍服務經理

電話 2279-4692

2277-8888

電郵 fukwaihome
@poleungkuk.org.hk

soc.admin
@poleungkuk.org.hk

地址 新界荃灣葵涌邨葵涌商場
第三層平台二號

香港銅鑼灣禮頓道66號
莊啟程大樓5樓

